

神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

Обзор тематических направлений исследований по русской литературе во Франции

メタデータ	言語: rus 出版者: 公開日: 1991-09-30 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 天野, 和男, АМАНО, Кадзуо メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/2134

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



Обзор тематических направлений исследований по русской литературе во Франции

Кадзуо АМАНО

§ 1 В настоящее время почти во всем мире идет быстрым темпом интернационализация информации и становится легче доставать нужные нам информации. Однако же это, в действительности, пока не так легко, как нам кажется. Если же японский специалист по сравнительному литературоведению захочет узнать, какие темы интересуют французских русистов, без посещения Парижа и без получения специального пропуска в вуз это будет трудно.

Автор, к счастью, во время пребывания в столице этой страны смог воспользоваться библиотекой при Парижском университете (Université de Paris-Sorbonne), в котором есть отдел славистики (U. E. R. de slavistique). Кстати, корпус в который включен этот отдел, находится рядом с великолепным Мостом имени Александра III.

В настоящем докладе автор покажет Заглавия диссертаций аспирантов-русистов в Парижском университете, представленных в течение 26 лет: с 1960 по 1985 вкдючительно.

Русско-французские культурные отношения очень тесно связаны. Известно, что французская культура оказала огромное влияние на Россию, и вместе с тем Франция получила немалое влияние русских писателей и поэтов, таких, как Л. Н. Толстой, Ф. М. Достоевский, И. С. Тургенев и другие.

Автору любопытно узнать, кто из русских писателей и поэтов является самым популярным и какие произведения любимы среди

французских русистов. И еще есть ли в выборе тем характерные черты в зависимости от года?

§ 2 Имена писателей и поэтов показаны по порядку года рождения. За каждым заглавием диссертации поставлен в скобки год представления, но, к сожалению, он не отмечен в довольно многих диссертациях. Все диссертации являются кандидатскими (Memoire de maîtrise), кроме 5 докторских, которые отмечены в квадратные скобки [Thèse].

- 1) М. В. Ломоносов Lomonossov, théoricien des lettres
La personnalité de Lomonossov
- 2) Я. В. Княжнин Kniajnine, imitateur de Voltaire "Olga" et
"Mérope" (1968)
- 3) Г. Р. Державин Les slavonismes dans l'oeuvre de G. R. Der-
žavin (1960)
- 4) Н. И. Новиков Les revues de Novikov
Rôle de la noblesse dans la nation à travers
les penseurs russes Novikov et Radichtchev
(1970)
- 5) Д. И. Фонвизин La peinture de la société dans le théâtre de
Fonvizin
Lexique du "Brigadier" de Fonvisine (1969)
Словарь имен существительных к пьесе Фон-
визина "Недоросль" (1975)
- 6) А. Н. Радищев Radiščev, publiciste et réformateur (1968)
Rôle de la noblesse dans la nation à travers
les penseurs russes Novikov et Radichtchev
(1970)
- 7) Н. М. Карамзин Čadaev et Karamzin (1971)
- 8) В. А. Жуковский Joukovski et ses adaptations de la poésie
allemande
Dictionnaire de la langue de Žukovskij dans
"Undia" (1975)
- 9) С. Т. Аксаков La personnalité de S.T. Aksakov à travers ses

- oeuvres autobiographiques (1964) [Thèse]
 La vie des paysans dans l'oeuvre de S. T. Aksakov d'après "La chronique d'une famille" et "L'enfance de Serge Bagrov" (1964)
 Deux enfances russes, ou analyse comparative de l' "Enfance de Serge Bagrov" de Aksakov et "Enfance" de Tolstoj
- 10) П. Я. Чаадаев Cadaev et Karamzin (1971)
 P. Čadaev et sa vision de la société russe (1971)
- 11) А. С. Пушкин Les idées littéraires de Pouchkine
 L'influence de la littérature française classique sur l'oeuvre de Puškin (1960)
 Le roman historique de Pouchkine
 Le fantastique dans l'oeuvre de Puškin (1969)
 Le "Boris Godounov" de Puškin (1962)
 "Eugène Onéguine" (1963)
 Tatiana de Puškin (1966)
 Le thème du peuple russe dans "La fille du capitaine" de Puškin (1964)
 Le thème de Vadim chez Puškin et Lermontov (1965)
 Le personnage de Pugačev chez Puškin et Essenin
 Mozart et Pouchkine (1970)
 Transposition musicale des thèmes littéraires de "La dame de Pique", Pouchkine et Tchaïkovsky (1970)
- 12) Е. А. Баратынский La nature dans la vie et l'oeuvre de E. A. Baratynskij (1968)
- 13) Н. В. Гоголь L'humour chez Gogol (1967)
 Gogol et le fantastique (1968)
 Le personnage théâtral gogolien (1969)
 Gogol et ses précurseurs (1970)

- Gogol — dramaturge
- L'art et l'artiste dans la société à travers les oeuvres de jeunesse de N. V. Gogol Gogol'; les veillées du hameau près de Dikanka (Thèmes populaires) (1963)
- La représentation de l'Ukraine par Gogol dans Mirgorod (1964)
- Taras Bul'ba, roman historique (1963)
- Gogol' et Saint-Petersbourg dans les "Récits Pétersbourgeois" (1963)
- La poésie chez Gogol à travers les "Ames Mortes" (1964)
- Ирреализм — гоголевская правда "Записки сумашедшего" Н. В. Гоголя (1972)
- La traduction tchèque des "Ames Mortes" de Gogol par Karel Havlíček Borovský (étude comparative) (1973) [Thèse]
- Le monde cosaque vu par Gogol, Tolstoï et Cholokhov (1967)
- L'influence de Gogol sur les premières oeuvres de Dostoïevski
- Gogol' et Aleksandra O. Smirnova (1984)
- 14) А. О. Смирнова Aleksandra Osipovna Smirnova (1809—1882) (1985)
- Gogol' et Aleksandra O. Smirnova (1984)
- 15) А. И. Герцен Herzen et l'abolition du servage 1857—1863 (1966)
- Herzen et la France de 1812 à 1847 (1967)
- Herzen et révolution de 1848 (1967)
- Herzen et slavophilisme (1975)
- L'influence de la pensée allemande sur Herzen jusqu'en 1847
- Polémique sociale dans "A qui la faute?" de A. Herzen (1968)

- 16) И. А. Гончаров I. A. Gončarov: "Oblomov"
Oblomov (1965)
Le bon vieux temps dans le "Ravin" de
Gončarov
- 17) П. В. Анненков P. V. Annenkov d'après la correspondance
de I. S. Tourguenev
- 18) М. Ю. Лермонтов Lermontov psychologue (1968)
La Caucase dans la poésie de Lermontov
(1964)
Les personnages masculins du "Héros de
notre temps" (1962)
Les préfigurations de Petchorine dans l'oeuvre
dramatique M. I. Lermontov (1967)
Petchorine: le personnage et le milieu
Le thème de Vadim chez Puškin et Ler-
montov (1965)
- 19) А. К. Толстой Les poésies satiriques et humoristiques de
A. K. Tolstoï
A. K. Tolstoï, "Interprète de l'histoire" (1968)
L'inspiration nationale et populaire dans
l'oeuvre de A. K. Tolstoï (1968)
Ivan Le Terrible vu par A. K. Tolstoï et A. N.
Tolstoï dans leurs pièces de théâtre (1970)
La vérité historique et le romanesque dans
le "Prince Serbrjanyj" de A. K. Tolstoï
- 20) А. В. Сухово-Кобылин Le théâtre de Soukhovo-Kobyline et
le milieu moral et social de son époque
(1973) [Thèse]
La trilogie de Soukhovo-Kobylin (1967)
A. V. Souhovo-Kobylin et le "Mariage de
Krescinsky"
- 21) И. С. Тургенев Les thèmes généraux du théâtre de Turgenev
et sa conception du théâtre (1964)
La nature dans l'oeuvre de Tourguéniev (1968)

- Le thème de la mort dans la dernière de l'oeuvre de I. S. Turgenev (de 1877 à 1883) (1968)
- Le thème de la mort chez Tourguénev et Tolstoï de 1850 à 1870 (1967)
- “L'homme de trop” dans les nouvelles de Turgenev des années Cinquante (1964)
- Le thème de Don Quichotte chez Turgenev (1985)
- P. V. Annenkov d'après la correspondance de I. S. Tourgenev (1968)
- Le rôle du Français dans la société russe d'après les oeuvres de Turgenev
- 22) А. А. Фет La poésie de A. A. Fet
- 23) Ф. М. Достоевский La psychologie du suicide chez Dostoïevskij Psycho-pathologie de Dostoïevskij (1965)
- Image et formes de la déchéance chez Dostoïevski (1972)
- Dostoïevski et la ville de province (1972)
- Les enfants chez Dostoïevski (1972)
- Trois degrés de la connaissance dans les grands romans Dostoïevsky (1974)
- L'évolution des personnages féminins dans l'oeuvre de Dostoïevski des Pauvres Gens à l'Idiot (1846—1868) (1967)
- L'influence de Gogol sur les premières oeuvres de Dostoïevski
- Исповедь в “Преступлении и наказании” (1971)
- Les problèmes de la “Zanimatelnost” chez Dostoïevski dans “Crime et châtiment” et “Les possédés” (1973)
- Le rôle du décor dans “Crime et Châtiment”
- Peinture sociale et esthétique dostoïevskienne

- à travers "Crime et Châtiment"
- Etude parallèle de Raskolnikov et Svidrigailov dans le roman de F. M. Dostoevski "Crime et Châtiment"
- Le problème de "l'homme supérieur" dans "Crime et Châtiment"
- Napoléon dans "Guerre et paix" de Tolstoï et dans "Crime et Châtiment" de Dostoïevski
- Les personnages féminins dans l'Idiot de F. M. Dostoevski (1968)
- Le rôle de l'argent chez Dostoïevski dans le Joueur, Crime et Châtiment, l'Idiot et l'Adolescent (1969)
- Evolution psychologique de Stavroguine (1976)
- Dostoïevski et le problème de l'existence de Dieu dans les *Frères Karamazov* (1969)
- 24) Н. А. Некрасов La paysanne russe dans l'oeuvre poétique de Nekrasov (1967)
- 25) А. Н. Островский La chronique dramatique d'Ostrovskij "Dmitriï Samozvanec et Vassilij Susjkiï" (1963)
- 26) М. Е. Салтыков-Щедрин "La famille Golovlëv" de Saltykov (1964)
- 27) А. Н. Афанасьев L'élément fantastique dans les contes populaires d'Afanas'ev (1968)
- 28) Н. Г. Чернышевский Les principaux thèmes du roman de N. G. Černyševskij, "Que faire?" (1970)
- 29) Л. Н. Толстой Le monde cosaque vu par Gogol, Tolstoï et Cholokhov (1967)
- Le thème de la mort chez Tourguénev et Tolstoï de 1850 à 1870 (1967)
- Le sentiment de la mort chez Tolstoï (d'après "Enfance", "les trois morts", "La guerre et la paix", "Anna Karénine" et "La mort d'Ivan Ilitch" (1968)

- Les problèmes moraux traités dans l'oeuvre
littéraire de Tolstoï de 1880 à 1900 (1968)
- La pensée révolutionnaire de Tolstoï (1969)
- L'activité pédagogique de Léon Tolstoï
- Le cycle de lectures de Tolstoï
- Deux enfances russes, ou analyse comparative
de l'Enfance de Serge Bagrov" de S. T.
Aksakov et de "Enfance" de Tolstoï (1963)
- Napoléon dans "Guerre et paix" de Tolstoï et
dans "Crime et châtiment" de Dostojevski
- Les idées historiques de Léon Tolstoï d'après
"La Guerre et la Paix" (1963)
- La guerre de Crimée dans la vie et l'oeuvre
de Léon Tolstoï (1967)
- La conception de l'amour chez Tolstoï dans
"Guerre et paix" (1967)
- Психологический анализ 3-х лиц из романа
"Война и мир" Л. Н. Толстого; князь Андрей
Волконский, Наташа Ростова и Пьер Безухов
(1972)
- L'art du romancier dans Anna Karénine, le
portrait d'Anna (1960)
- La conception de la femme dans "Anna
Karénine" (1965)
- Ethique et métaphysique dans Anna Karénine
(1972)
- Метафизические и социальные идеи в романе
Льва Толстого "Воскресение" (1977)
- 30) Н. С. Лесков L'humour dans les contes, récits et nouvelles
de N. S. Leskov (1963)
- Le personnage de Savely Tuberozov dans
"Gens d'Eglise" de Nicolas Leskov (1965)
- 31) В. Г. Короленко Le monde des bagnards fugitifs chez Koro-
lenko

- 32) В. М. Гаршин Garchine, précurseur de Tchekhov (1967)
- 33) И. Ф. Анненский L'oeuvre poétique d'Inokentij Annenskij
- 34) А. П. Чехов L'idée du bonheur dans les oeuvres de Anton Čehov
- L'amour dans le théâtre de Tchékhev (1968)
- Tchekhov, peintre de la nature (1968)
- La mise en scène des pièces de Tchékhev au théâtre d'art du vivant de Tchékhev (1969)
- Чехов и правосудие. Tchékhev et le monde de la justice (1972)
- Tchékhov et le théâtre d'art de Moscou (1976)
- Les paysans dans l'oeuvre de Čehov d'après quelques nouvelles (1963)
- Les femmes dans l'oeuvre de Tchekov
- La symbolique dans les pièces majeures d' A. P. Tchekhov (1973)
- Le fonctionnaire dans l'oeuvre de Čehov (1960)
- Tchekhov: "La Pièce sans titre": Thématique et technique (1973)
- Les idées esthétiques de Čehov d'après sa correspondance avec Suvorin (1962)
- Le steppe de Čehov (1966)
- Oncle Vanja — Le cadavre vivant: étude comparée (1963)
- L'aspect social de l'oeuvre de Čehov. Le voyage de Čehov à Sahalin (1962)
- Čehov et la musique (1963)
- Čehov et Maupassant
- Garchin, précurseur de Tchekhov (1967)
- Etude contrastive de l'aspect entre le russe et le serbo-croate à l'appui de quelques nouvelles de Čehov traduites en serbe (1976)

- 35) С. Я. Надсон Le poète Nadson
- 36) Ф. К. Сологуб Le fantastique dans l'oeuvre romantique de F. K. Sologub (1979)
La philosophie de "Démon mesquin" de Sologub (1964)
- 37) Д. С. Мережковский Les tendances de la pensée de Merejkovsky dans le roman en prose (1968)
- 38) В. И. Иванов L'inspiration religieuse de Viatcheslav Ivanov (1969)
- 39) М. Горький Gorkij dramaturge (1968)
Romain Rolland — Maxime Gorki. Correspondance (1960) [Thèse]
La vie des artisans d'après "Detstvo" de M. Gorkij (1965)
Les thèmes principaux des premiers récits de Gor'ki écrits avant Thomas Gord'eiev
La classe marchande dans "Thomas Gordeev" (1967)
Klim Samguine (1969)
- 40) А. И. Куприн Женский образ и женская любовь в творчестве А. И. Куприна в свете современной ему критики и критики наших дней (1980)
Les officiers russes d'après l'oeuvre de Kouprine
La femme dans l'oeuvre de Kouprine
- 41) И. А. Бунин L'art de nouvelle chez Bounine (1962)
La femme dans l'oeuvre en prose d'Ivan Bounine (1966)
Bounin et la France (1971)
Traduction littéraire et édition critique de neuf récits d'Ivan Bunin "Les allées sombres" (1971)
- 42) А. А. Блок La Russie dans l'oeuvre poétique d'Alexandre Blok (1962)

- L'oeuvre critique d'Alexandre Blok (1960)
 L'étude de la couleur dans l'oeuvre poétique
 d'A. Blok (1974)
 Le théâtre lyrique d'Alexandre Blok
 Blok et révolution de 1917
 Alexandre Blok et André Belyj d'après leur
 correspondance (1963)
 Les thèmes symbolistes dans l'oeuvre poéti-
 que d'Andrej Belyj (1967)
 Alexandre Blok, lecteur d'Apollon Grigoriev
 (l'oeuvre poétique) (1964)
 La Russie chez A. Blok et S. Essénine (1968)
 L'image dans les vers à la Belle Dame
 d'Alexandre Blok (1974)
 Etude des formes et des thèmes dans "Snej-
 naja maska", Poèmes d'Alexandre Blok
 (1973)
 "Les douze" poèmes de A. Blok. Pourquoi le
 Christ? (1960)
- 43) Е. К. Зайцев L'évolution littéraire de Boris Zaitsev (1968)
 44) А. Н. Толстой Alexis Tolstoï et la science-fiction (1967)
 Ivan Le Terrible vu par A. K. Tolstoï et A. N.
 Tolstoï dans leurs pièces de théâtre (1970)
 "La Révolution" à travers le "Chemin des
 tourments" d'Aleksei Tolstoï (1962)
- 45) Е. И. Замятин Zamjatin, novelliste
 Traduction littéraire, préfacée et annotée de
 la nouvelle d'Evgueni Zamiatine "Province"
 (1980)
 Traduction littéraire et édition critique du
 récit d'Evguèni Zamiatine "Les Insulaires"
 (1973)
- 46) П. С. Романов Traduction et édition critique du livre de
 Panteleïmon Romanov "Le droit de vivre"

- (1973)
- 47) В. Хлебников Les thèmes d'inspiration de Vladimir Hlebnikov (1967)
- 48) Н. С. Гумилев Les thèmes d'inspiration chez Gumilev
- 49) В. Ф. Ходасевич Etude des thèmes dans l'oeuvre poétique de V. F. Khodassievitch (1981)
- 50) Н. А. Клюев La poésie de N. Kljuev (1960)
- 51) С. Я. Маршак Maršak, écrivain pour enfants (1965)
- 52) Л. Н. Сейфулина "Ma terre natale" de Lidija Sejfulina : préface et traduction (1976)
- 53) А. Ахматова Les grands thèmes dans la poésie d'Anna Akhmatova (1963)
- La forme poétique chez Anna Akhmatova après 1930 (1974)
- L'épithète dans la poésie d'Anna Akhmatova (période 1935—1945) (1974)
- 54) Б. Л. Пастернак L'élément de l'eau dans la poésie de Boris Leonidovič Pasternak. Etude effectuée à partir du recueil "Ma soeur — la vie"
- La vision de la nature dans l'oeuvre poétique de Boris Pasternak (1964)
- "Le Docteur Jivago" de Boris Pasternak ou "La vie souveraine" (1981)
- L'idée religieuse dans "Le Docteur Jivago" — Pasternak écrivain crétin (1982)
- 55) М. А. Булгаков Le roman théâtral de Boulgakov (1968)
- Mikhaël Boulgakov. Note d'un jeune médecin. (1976)
- Le mythe de Faust dans l'oeuvre de Boulgakov Mihail Bulgakov : l'écrivain et la société
- Traduction littéraire et édition critique du récit de Mihail Bulgakov "Les oeufs fatidiques" (1971)
- Le thème de l'écrivain dans l'oeuvre de

- Boulgakov :“ L’île pourpre”, Le Roman théâtral”, “La Cabale des dévots”...
- Adaptation cinématographique explicative du roman de “Le maître et Marguerite”
- La satire et quelques autres thèmes dans le roman de M. A. Boulgakov “Maître et Marguerite”
- Les rapports de la réalité et du fantastique dans “Le Maître et Marguerite (1970)
- Analyse des procédés syntaxiques dans le roman de Mikhaïl Athanassievitch Boulgakov : “Le Maître et Marguerite” (1985)
- 56) О. Э. Мандельштам Le rythme dans la poésie d’O. Mandelstam (1975)
- L’oeuvre poétique d’Osip Mandel’stam à travers les écrits de Nadejda Mandel’stam (1974)
- Mandel’stam prosateur
- Le classicisme de Mandelestam “Un humanisme poétique” (1973)
- Traduction littéraire et édition critique de l’oeuvre de Osip Mandel’stam “Le bruit du temps” (1971)
- 57) И. Г. Эренбург Erenburg, écrivain et journaliste... jusqu’à la chute de Paris (1968)
- Recherches sur le lexique populaire et familier dans les romans d’Ilya Ehrenbourg (“Rvatch”, “Julio Jurnito”) (1976)
- Traduction préfacée et annotée de l’oeuvre d’Ilya Ehrenbourg “Eté 1925” (1978)
- 58) М. И. Цветаева Procédés et pensée poétiques dans la prose de Marina Tsvetaeva (1984)
- 59) К. Г. Паустовский La nature russe dans l’oeuvre de Paoustouskij (1965)

- Paustovskij, mémorialiste de son temps (1966)
- 60) А. Г. Малышкин La Chute de Daïre et autres nouvelles de A. Majychkine (1977)
- 61) К. А. Федин Traduction littéraire et édition de nouvelle de Constantin Fedine (1971)
- 62) В. В. Маяковский Maïakovskij — la conception du rôle du poète (1964)
- Les grands thèmes d'inspiration de Majakowsky (1970)
- 63) В. Б. Шкловский Les Romans de Victor Šklovskij: Etapes d'une évolution 1814—1930 (1984) [Thèse]
- Zoo, lettres qui ne parlent pas d'amour, ou la "Troisième Héloïsme" de Victor Chklovski (1968)
- 64) И. Э. Бабель Isaac Babel, écrivain juif (1969)
- Le rire et l'humour de Babel (1969)
- L'art de Babel (1972)
- L'humanisme de Babel dans "Konarmija" (1960)
- 65) Б. Пильняк Bolis Pilnak, nouvelliste (1968)
- Traduction littéraire et édition critique de "La ville des vents" de Boris Pilnak
- Traduction littéraire et édition critique du texte "Ponter et la vie" de Boris Pilniak (1972)
- A. Rogozina, B. Pilnak, Destin de Chine, Pécit (1972)
- Traduction préfacée et annotée de Récits anglais de Boris Pilnak (1985)
- 66) В. В. Иванов L'oeuvre de Vsevolod Ivanov au début des années 1920 (1974)
- 67) С. А. Есенин La Russie dans la poésie de Serge Essénjne (1964)
- La forme poétique d'Essénine, les rythmes

- Trois poèmes de Essenine : “Le chant de la grande campagne”, “Pugačev”, “Le poème des 36” (1965)
- Le personnage de Pugačev chez Puškin et Essenine
- La Russie chez A. Blok et S. Essénine (1968)
- 68) М. М. Зощенко L’art de Zoščenko (1960)
- La langue et le style de Zoščenko (1968)
- Recherches sur le vocabulaire argotique dans l’oeuvre de Zoščenko
- Traduction littéraire et édition critique de l’oeuvre de Mikhail Zochtchenko “Avant le lever du soleil” (1970)
- Traduction littéraire et édition critique des nouvelles sentimentales de Mikhail Zochtchenko (1978)
- 69) В. П. Катаев L’Ile Erendorf : roman parodique humoristique de V. P. Kataev (1976)
- Valentin Kataev, prosateur
- 70) Л. М. Леонов Etude monographique du roman de Léonid Léonov “Les blaireaux” (1969)
- Traduction littéraire et édition critique de l’oeuvre de Léonid Léonov “La fin d’un homme de peu” (1970)
- Traduction littéraire, préfacée et annotée de la nouvelle Léonid Léonov; Les Sauterelles (1982)
- 71) А. П. Платонов Traduction littéraire et annotée du texte “Provision” d’Andrej Platonov (1978)
- L’oeuvre d’André Platonov et le thème de la mort (1984)
- 72) Ю. К. Олеша L’homme et la réalité extérieure dans l’oeuvre d’Olecha (1968)
- 73) И. Л. Сельвинский Etude comparée de deux versions de l’Ou-

- lialaevchina de Selvinski (1971)
- 74) В. В. Набоков Le "Thème" du père dans "Le Don" de V. Nabokov (1981)
A la recherche du "vrai" parmi les disorsions du réel et leurs prolongements psychologiques dans "Le Désespoir" de Vladimir Nabokov (1981)
- 75) Л. Лунц Traduction littéraire et édition critique de "Dans le desert" de Lev Luntz. (1973)
- 76) В. А. Каверин Traduction littéraire et édition critique de "Chronique de Leipzig durant l'année 18..." de V. Kavérine (1973)
Les sources et le sens du roman de V. Kaverin "Skandalist" 1928 (1975)
Traduction littéraire et édition critique de l'oeuvre de Véniamine Kavérine "La fin d'une plague" (1975)
Traduction littéraire et édition critique de l'oeuvre de Veniamine Kavérine (1976)
- 78) И. Ильф и Е. Петров Une belle âme. Nouvelle satirique de Ilf et Petrov (1972)
- 79) М. А. Шолохов Cholokhov et la critique littéraire soviétique de 1920 à 1940 (1975)
Le tragique dans l'oeuvre de M. Šolohov (1960)
Le monde cosaque vu par Gogol, Tolstoi et Cholokhov (1967)
La Revolution à travers le "Don Paisible"
- 80) Л. В. Соловьев Les fondements métaphysiques de la morale d'après Solovëv (1960)
Vladimir Soloviev et le messianisme de la Russie (1968)
- 81) Н. К. Заболоцкий La poésie de Nicolas Zabolotzkij
Poésie de N. A. Zabolockij de 1926 à 1933

- Etude de recueil Smešannye Stolby
- 82) Е. Я. Дорош La vie rurale dans l'oeuvre d'Efim Doroch (1973)
- 83) А. Т. Твардовский L'analyse littéraire du poème de Tvardovskij "Za dal'ju — dal"
- 84) К. Г. Абрамов Traduction préfacée et annotée de "Autour et alentour" de Fiodor Abramov (1984)
- 85) А. И. Солженицын Les aspects politiques et sociaux de l'oeuvre d'Alexandre Soljenitsyne (1985)
Originalité du lexique de Soljenitsyne dans "Une journée d'Ivan Denissovitch" (1985)
Les problèmes politiques et historiques du stalinisme dans le "Premier cercle" de Soljenitsyne (1970)
Science et morale dans "Le Pavillon des cancéreux" (1971)
- 86) Б. Ш. Окуджава Bulat Okudzava la chanson poétique en URSS (1984)
- 87) В. А. Солоухин Les nouvelles lyriques de Vladimir Soloukhine (1967)
- 88) Ю. В. Трифонов Presentation des oeuvres de Youri Trifonov (1984)
- 89) Ч. Айтматов Tchinghis Aitmatov: l'homme et l'oeuvre (1969)
- 90) В. П. Аксенов La nouvelle de Vassili Axionov "Surplus en Stock-Futaille" et les problèmes du réalisme socialiste (1975)
Dommage que vous n'avez pas été avec nous. Camarade joli casque. Récits traduits du russe par Vassili Aksionov (1972)
- 91) А. А. Вознесенский La poésie d'André Voznesenski (1958 — 1962)

§ 3 ДИССЕРТАЦИИ, В ЗАГЛАВИЯ КОТОРЫХ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ ИМЕНА ПИСАТЕЛЕЙ И ПОЭТОВ, ЯВЛЯЮТСЯ СЛЕДУЮЩИМИ:

Recherche sur la mythologie slave

L'image poétique dans le mouvement romantique slave

Le démonisme dans la littérature romantique russe du dix-neuvième siècle (1975)

Les symbolistes russes, poètes et traducteurs

Validité et légitimité du modèle linguistique dans les études littéraires dans "Formalistes russes" (1971)

Formalisme et futurisme: l'asymétrie du signe (1974)

Il'ja Zdanevič et le futurisme (1982)

Observations relatives à l'étude des proverbes russes, ukrainiens et serbo-croates (1969)

Contribution à une étude des proverbes dans la prose russe des années 70 (1984)

Le roman russe en France (1870—1900): Introduction et réception (1984)

L'image de l'Allemagne dans la littérature russe de la deuxième moitié du XIX siècle (1985)

La fortune des "Brigands" de Schiller en Russie (1965)

La diffusion de la littérature russe en Espagne dans la seconde moitié du 19^e siècle (1970)

Influence de la poésie russe sur le premier grand poète bulgare: Petko Slaveikov

Le problème paysan dans la littérature et la philosophie russe de la deuxième moitié du 18^e siècle (1762—1792) (1978)

Contribution à une étude des styles en Russie moderne (1971)

La conception de l'"Homme Nouveau" chez les romanciers soviétiques (1962)

La critique littéraire soviétique de 1823 à 1927 (1964)

L'affiche en U. R. S. S. à l'époque du réalisme socialiste 1932—1954

(1973)

La Sibérie depuis la seconde guerre mondiale d'après les prosateurs
soviétiques

Les Manifestations néopopulistes dans la littérature soviétique
contemporaine (1983)

La Kolhoziennne agée à travers la littérature rurale soviétique
(1983)

§ 4 В следующей таблице расположены по порядку годы пред-
ставлений диссертаций, за которыми показаны имена писателей и
поэтов с цифрами частоты появления.

В заглавие диссертации "Napoléon dans *Guerre et paix* de
Tolstoj et dans *Crime et châtiment* de Dostojevski" включены два
писателя. В этом случае считается так ; Толстой 1, Достоевский
1.

- 1960 Г. Р. Державин 1 А. С. Пушкин 1 Л. Н. Толстой 1
А. П. Чехов 1 М. Горький 1 А. А. Блок 2 Н. А. Клюев 1
И. Э. Бабель 1 М. М. Зощенко 1 М. А. Шолохов 1
Л. В. Соловьев 1
- 1962 А. С. Пушкин 1 М. Ю. Лермонтов 1 А. П. Чехов 2
И. А. Бунин 1 А. А. Блок 1 А. Н. Толстой 1
- 1963 А. С. Пушкин 1 Н. В. Гоголь 3 А. Н. Островский 1
Л. Н. Толстой 3 Н. С. Лесков 1 А. П. Чехов 3 А. А. Блок 1
А. Ахматова 1
- 1964 А. С. Аксаков 2 А. С. Пушкин 1 Н. В. Гоголь 2
М. Ю. Лермонтов 1 И. С. Тургенев 2
М. С. Салтыков-Шедрин 1 Ф. К. Сологуб 1 А. А. Блок 1
Б. Л. Пастернак 1 В. В. Маяковский 1 С. А. Есенин 1
- 1965 А. С. Пушкин 1 И. А. Гончаров 1 М. Ю. Лермонтов 1
Ф. М. Достоевский 1 Л. Н. Толстой 2 Н. С. Лесков 1
М. Горький 1 С. Я. Маршак 1 К. Г. Паустовский 1
С. А. Есенин 1
- 1966 А. С. Пушкин 1 А. И. Герцен 1 А. П. Чехов 1

- И. А. Бунин 1 К. Г. Паустовский 1
- 1967 Гоголь 2 А. И. Герцен 2 М. Ю. Лермонтов 1
 А. В. Сухово-Кобылин 1 И. С. Тургенев 1
 Ф. М. Достоевский 1 Н. А. Некрасов 1 Л. Н. Толстой 4
 В. М. Гаршин 1 А. П. Чехов 1 М. Горький 1 А. А. Блок 1
 А. Н. Толстой 1 В. Хлебников 1 М. А. Шолохов 1
 В. А. Солоухин 1
- 1968 Я. В. Княжнин 1 А. Н. Радищев 1 Е. А. Баратынский 1
 Н. В. Гоголь 1 А. И. Герцен 1 М. Ю. Лермонтов 1
 А. К. Толстой 2 И. С. Тургенев 3 Ф. М. Достоевский 1
 А. Н. Афанасьев 1 Л. Н. Толстой 2 А. П. Чехов 2
 Д. С. Мережковский 1 А. А. Блок 1 Б. К. Зайцев 1
 М. А. Булгаков 1 И. Г. Эренбург 1 В. Б. Шкловский 1
 Б. Пильняк 1 С. А. Есенин 1 М. М. Зощенко 1
 Ю. К. Олеша 1 Л. В. Соловьев 1
- 1969 Л. И. Фонвизин 1 А. С. Пушкин 1 Н. В. Гоголь 1
 Ф. М. Достоевский 2 Л. Н. Толстой 1 А. П. Чехов 1
 В. В. Иванов 1 М. Горький 1 И. Э. Бабель 2
 Л. М. Леонов 1 Ч. Айтматов 1
- 1970 Н. И. Новиков 1 А. Н. Радищев 1 А. С. Пушкин 2
 Н. В. Гоголь 1 А. К. Толстой 1 Н. Г. Чернышевский 1
 А. Н. Толстой 1 М. А. Булгаков 1 В. В. Маяковский 1
 М. М. Зощенко 1 Л. М. Леонов 1 А. И. Солженицын 1
- 1971 Н. М. Карамзин 1 П. Я. Чаадаев 2 Ф. М. Достоевский 1
 И. А. Бунин 2 М. А. Булгаков 1 О. Э. Мандельштам 1
 К. А. Федин 1 И. Л. Сельвинский 1 А. И. Солженицын 1
- 1972 Н. В. Гоголь 1 Ф. М. Достоевский 3 Л. Н. Толстой 2
 А. П. Чехов 1 И. Э. Бабель 1 Б. Пильняк 2
 И. Ильф и Е. Петров 1 В. П. Аксенов 1
- 1973 Н. В. Гоголь 1 А. В. Сухово-Кобылин 1
 Ф. М. Достоевский 1 А. П. Чехов 2 А. А. Блок 1
 Е. И. Замятин 1 П. С. Романов 1 О. Э. Мандельштам 1
 Л. Люнц 1 В. А. Каверин 1 Е. Я. Дорош 1
- 1974 Ф. М. Достоевский 1 А. А. Блок 2 А. Ахматова 2

- О. Э. Мандельштам 1 Б. Пильняк 1 В. В. Иванов 1
- 1975 Л. И. Фонвизин 1 В. А. Жуковский 1 А. И. Герцен 1
О. Э. Мандельштам 1 В. А. Каверин 2 М. А. Шолохов 1
В. П. Аксенов 1
- 1976 Ф. М. Достоевский 1 А. П. Чехов 2 Л. Н. Сейфуллина 1
М. А. Булгаков 1 И. Г. Эренбург 1 В. П. Катаев 1
В. А. Каверин 1
- 1977 Л. Н. Толстой 1 А. Г. Малышкин 1
- 1978 И. Г. Эренбург 1 М. М. Зощенко 1 А. П. Платонов 1
Ф. К. Сологуб 1
- 1980 А. И. Куприн 1 Е. И. Замятин 1
- 1981 В. Ф. Ходасевич 1 Б. Л. Пастернак 1 Л. М. Леонов 1
- 1982 Б. Л. Пастернак 1 В. В. Набоков 2
- 1983 Н. В. Гоголь 1
- 1984 А. С. Смирнова 1 М. И. Цветаева 1 В. В. Шкловский 1
А. П. Платонов 1 К. Г. Абрамов 1 Б. Ш. Окуджава 1
Ю. В. Трифонов 1
- 1985 А. С. Смирнова 1 И. С. Тургенев 1 Ф. М. Достоевский 7
М. А. Булгаков 1 Б. Пильняк 1 А. И. Солженицын 2

§ 5 В настоящем докладе, как показано выше, перечислены все заглавия кандидатских и докторских диссертаций в области русской литературы, которые сохраняются в Парижском университете.

Число диссертаций насчитывается около трехсот и среди них более девяноста выбрали темы, связанные с именами наиболее любимых писателей. По частоте выбора — это Л. Н. Толстой, Ф. М. Достоевский, А. П. Чехов, Н. В. Гоголь, А. С. Пушкин, А. А. Блок, М. А. Булгаков, И. С. Тургенев, М. Ю. Лермонтов и другие.

В результате анализа исследований оказывается, что не вопреки предположениям наблюдается много общего у французских русистов с японскими, хотя в их работах имеются исследования таких малознакомых нам писателей, как А. Н. Сейфулина, Е. Я. Дорош...

С сожалением приходится отметить, что в работах французских литературоведов не найдены имена таких великих поэтов, как И. А. Крылова, А. С. Грибоедова и Ф. И. Тютчева.

В таблице ежегодных диссертаций отмечается несколько тенденций; по мере того, как идет время, поэты и писатели советского периода становятся всё популярнее, за исключением последнего года, когда Ф. М. Достоевский превзошел других писателей, о которых пишут.

В последний период 70-ых годов и в первый период 80-ых годов представлено меньше диссертационных исследований. Но, во всяком случае, нужно иметь в виду, что одна шестая диссертаций не отмечена датой в каталоге, вот почему результат анализа остается далеким от совершенства.

В заключение автор дает еще один неожиданный факт; среди исследователей отмечается немало славянских имен, но мало диссертаций, написанных по-русски.